Proposition de Bibliographie – CASNAV Reims

Comprendre, s'exprimer, lire, écrire : bases orales et écrites du français pour adultes francophones et non francophone / Marie-Madeleine COSTES-LE GUET – L'harmattan, 2004
Outil permettant l'acquisition des connaissances de base en français, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. Il s'adresse à des adultes et jeunes peu ou pas scolarisés.
Il propose 6 séquences progressives ; chacune étant construite autour d'un dialogue illustré permettant de travailler tout à la fois la compréhension et l'expression orales, le vocabulaire, la phonétique et la graphie.
Thèmes des séquences : Se présenter - Dans l'appartement - Se diriger - A la mairie - Au marché - A l'hôpital

Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes / Marie BARTHE, Bernardette CHOVELON – Presses Universitaires de Grenoble, 2004
Méthode s'adressant à des apprenants adultes d'origine étrangère niveau grand débutant (n'ayant pu suivre une scolarisation normale dans leur pays d'origine). Ses objectifs sont :
- l'acquisition de la lecture et de l'écriture à la main,
- la connaissance de la structure des 4 types de phrases (affirmative, négative, interrogative, exclamative),
- la sensibilisation à la grammaire de base et aux notions de passé, présent et futur.
La méthode se présente sous la forme d'unités se composant de 5 étapes pédagogiques : 1- étude orale puis écrite des lettres et des sons, 2- boîte à outils présentant des nouvelles acquisitions, 3- textes avec questions de compréhension, 4- exercices, 5- dictée.

Je lis, j'écris le français : Cahier d'autonomie – Presses Universitaires de Grenoble, 2006
Ce cahier d'autonomie fait partie de la méthode de post-alphabétisation "Je lis, j'écris le français".
Son objectif est de constituer un outil de travail personnel que l'apprenant peut utiliser à son rythme, en formation ou chez lui.
Il fournit :
- un ensemble d'exercices de graphisme des lettres,
- un ensemble d'exercices pour le maniement de l'écriture cursive (en attaché) avec une introduction progressive des différentes voyelles ou semi-voyelles en combinaison avec les consonnes,
- un ensemble d'exercices consistant à recopier des phrases simples, en introduisant très lentement les différents points de grammaire de base,
- un ensemble d'activités autour de la compréhension d'un texte simple comprenant les premières formulations autonomes de phrases écrites.

Alphabétisation à visée professionnelle – CAFOC de Créteil, 1996
OBJECTIF PEDAGOGIQUE : Rendre le stagiaire autonome dans sa recherche d'emploi via une procédure relevant de l'alphabétisation - CONTENU : Identité - Classement alphabétique - Communication téléphonique - Mobilité -
Travail sur CV - Lecture des annonces - Courrier - Mathématiques.
Chaque partie est constituée de fiches exercices pour le stagiaire, de fiches pédagogiques pour le formateur et de grilles d'évaluation.

Apprentissage du français oral et écrit : adultes immigrés / Bernard GILLARDIN – Retz, 2009
Méthode d'apprentissage du français oral et écrit, à destination d'adultes immigrés nouvellement arrivés en France, pas ou peu scolarisés dans leur pays d'origine.
Les étapes successives de la méthode permettront aux apprenants de maîtriser les 1500 mots les plus usités de la langue française, les règles principales de son fonctionnement, tout en prenant connaissance de leur profil d'apprentissage et conscience de la méthode qui leur aura permis de progresser le plus efficacement.
En effet, Bernard GILLARDIN s'attache particulièrement à ce que le formateur repère les éléments constitutifs des profils des apprenants (profil d'apprentissage) afin d'adapter les démarches, les outils et les supports de son enseignement.
La démarche pédagogique mise en oeuvre par l'auteur part de la vie quotidienne dans sa diversité et son actualité (nombreux documents authentiques, renvois à des sites Internet...) et vise principalement à :
- répondre aux besoins de tous les jours (vie pratique, déplacements, santé, travail, droits sociaux...),
- permettre une insertion effective dans la société et sur le marché de l'emploi,
- tenir compte de la diversité des publics migrants par la variété des situations proposées.
Le cahier du stagiaire (proposé en 2 tomes proposant 15 leçons chacun) constitue un support individuel d'analyse, de méthodologie et d'entraînement.
Le guide du formateur propose des conseils, tant pédagogiques que pratiques, afin de guider le formateur.
Cet ouvrage est une édition revue et actualisée de "Méthode d'apprentissage de la lecture - Adultes immigrés"

DILF A1.1 : 150 activités / Marion AGUILAR, Claire VERDIER – CLE International, 2008
Manuel de préparation au DILF A1.1 proposant un recueil d'exercices d'entraînements à la passation du DILF dans des conditions réelles d'examen (consignes, thématiques, temps accordé, barème).
Il s'utilise en fin de parcours d'un apprentissage de niveau A1.1.
Il ne s'agit pas d'un manuel d'apprentissage du français.
Ce manuel est également utile au formateur car il lui permet d'appréhender les principaux enjeux de l'examen grâce à la présentation des épreuves en quelques pages et à des conseils méthodologiques.

Sa structure reprend les 4 compétences langagières évaluées (la réception orale, la réception écrite, la production orale et la production écrite) et développe la communication sur les plans linguistique, sociolinguistique et pragmatique.
Les situations proposées sont toujours pragmatiques et inspirées de l'environnement quotidien.
Il comprend un CD audio et un livret contenant les corrigés et la transcription des enregistrements.
Note d'information : Le DILF correspond aux premiers acquis en français : le locuteur peut reconnaître différentes formes de graphies, transcrire sous la dictée des écrits courts avec une transcription phonétique suffisante, donner des informations sur son identité, comprendre des indications simples, comprendre une information chiffrée.

Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur / Nicole VERSINGER – Centre de documentation migrants
Ensemble de fiches pédagogiques permettant de lier, dès le départ, l'apprentissage de la lecture-écriture à des activités pratiques immédiatement utiles dans la vie quotidienne : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie. Chaque fiche indique les exercices et la démarche d'exploitation pédagogique de chaque thème.

Je parle et je pratique le français : post-alphabétisation pour adultes / Marie BARTHE, Bernadette CHOVELON - Presses Universitaires de Grenoble, 2005
Méthode d'apprentissage du français s'adressant à des apprenants adultes débutants. Elle suppose que les bases de lecture et de l'écriture soient maîtrisées.
Elle fait suite à la méthode intitulée "Je lis, j'écris le français" qui contient les bases de la lecture et de l'écriture.
Elle présente en 20 unités des situations de communication concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.
Chaque unité présente un texte (une situation de communication ou un point de civilisation française), l'étude d'un point de grammaire avec ses exercices et d'autres rubriques ("Boîte à outils", "Pour communiquer", "Dictées"...) apportant des informations pratiques et mettant en oeuvre le vocabulaire.
Des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.
Exemples de thèmes des unités :
- Présentons-nous
- Donner des renseignements pour une inscription ou pour emplir des papiers administratifs
- Faire un portrait
- Réserver une ou plusieurs places
- Poser des questions…

Je parle et je pratique le français : Cahier d'autonomie / Marie BARTHE, Bernadette CHOVELON – Presses Universitaires de Grenoble, 2006
Ce cahier d'autonomie fait partie de la méthode de post-alphabétisation "Je parle, je pratique le français".
Son objectif est de constituer un outil de travail personnel que l'apprenant peut utiliser à son rythme, en formation ou chez lui.
Il fournit :
- un ensemble d'exercices d'entraînement à la conservation, à l'écriture simple et à la vie pratique,
- un ensemble d'exercices pour revoir les bases de vocabulaire et de grammaire indispensables à l'insertion,
- la possibilité de faire une évaluation des progrès réalisés.

Lecture et vie : français écrit : paliers 1, 2 et 3 – Espace Espoir
Méthode destinée à des publics en cours d'alphabétisation. Elle propose une progression établie en 3 paliers d'apprentissage et un contenu visant à la fois l'acquisition des connaissances pratiques immédiatement utilisables dans la vie de tous les jours, et l'apprentissage des notions fondamentales qui ouvrent l'accès à la maîtrise de l'écrit.
5 choix pédagogiques président à l'élaboration du document : développer l'expression orale, faire acquérir de nouvelles notions perceptives, tenir compte des difficultés liées à la complexité du système graphique français, adopter une progression vocalique, utiliser des documents authentiques.
Les leçons visent à développer des notions pratiques (lire l'heure, lire le journal, lire un plan, les petites annonces...).

Le lire : un outil pour l'apprenant et pour le formateur – CRIA 45, 2000
Ouvrage ayant pour ambition de proposer différents types d'exercices centrés sur les aspects fondamentaux de l'acte de lire (Perception visuelle/segmentation, perception visuelle/syllabes témoins, gréement/balayage visuel, gréement/la forme des groupes de mots, perception visuelle/mot témoin, repérage/anticipation/sélection...).
Il propose, d'une part, une aide méthodologique aux formateurs débutant dans l'accompagnement des publics en situation d'illettrisme ou d'analphabétisme, et d'autre part, des exemples d'exercices facilitant l'acquisition des habiletés en lecture.

Lire la ville : français écrit – AMANA
Méthode d'apprentissage du français écrit à partir de textes, formulaires, imprimés qui peuplent le paysage urbain.
Les exercices proposés visent à accroître les compétences linguistiques, mais en les resituant dans leur contexte extra-linguistique (mathématiques, sciences, législation...).

Réussir le DILF A1.1 / Christine TAGLIANTE, Dorothée DUPLEIX, CIEP – Didier, 2009
Ouvrage d'entraînement au DILF (Diplôme initial de langue française) proposant des exercices de découverte et de préparation aux épreuves.
Sont proposés :
- des activités d'apprentissage variées correspondant aux descripteurs du référentiel A1.1
- 4 dossiers permettant de découvrir o d'approfondir ses connaissances socioculturelles de la France dans les domaines suivants :
. la vie publique
. la vie privée
. la vie professionnelle
. la scolarité et l'éducation.
- une épreuve d'examen
- un Portfolio photocopiable permettant de garder trace de ses acquis et de visualiser ce qui reste à apprendre et à maîtriser pour atteindre le niveau A1.1
- 1 cd audio.
Sommaire des activités proposées :
RECEPTION ORALE :
. Comprendre une annonce publique
. Comprendre une indication simple
. Comprendre des instructions simples
. Comprendre une information chiffrée, comprendre l'heure
RECEPTION ECRITE :
. Identifier la signalétique
. Comprendre des informations de base
. Comprendre des instructions simples
. Comprendre des informations chiffrées
. Reconnaître la nature et la fonction d'écrits simples
PRODUCTION ECRITE :
. Recopier une adresse, un numéro de téléphone
. Noter un numéro, un prix, une date
. Compléter un formulaire
. Laisser un message
PRODUCTION ORALE :
. Entretien avec le jury : parler de soi
. Demander et donner un prix
. Présenter des personnes ou décrire des lieux
. Exprimer un besoin ou demander un rendez -vous ou un renseignement
. Indiquer la nature d'un problème de santé
LA FRANCE C'EST... : 4 dossiers

Savoir-lire au quotidien : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français – Hachette, Croix-Rouge française, 2005
Manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture, à destination de grands adolescents et d'adultes en situation d'analphabétisme ou d'illettrisme.
Il s'appuie sur des documents authentiques et s'organise autour de 3 paliers et de 5 thèmes servant de ciment pour la
construction des apprentissages linguistiques et (inter)culturels.
Les 5 thèmes partent de l'expérience de l'apprenant en situation de migration :
- identité / famille
- espace / temps
- santé /hygiène / corps / alimentation
- environnement (vie scolaire des enfants, administration, aide sociale, tri sélectif...)
-travail (recherche, contrat, normes de sécurité...

Maîtriser les écrits du quotidien, Editions RETZ, collection Outils pour la formation

Apprendre à lire et à écrire, PEMF, Editions RETZ, collection Outils pour la formation

Savoir lire au quotidien, Hachette FLE – Croix Rouge Française

Méthode de Français pour migrants – Trait d'union, CLE International
Sur 2 niveaux, cette méthode comprend : un livre de l 'apprenant, un cahier d'exercices, un cahier de lecture, un cahier d'écriture, CD audios

Sites
http://www.lepointdufle.net/apprendre_a_lire.htm

http://www.anlci.fr/fileadmin/FPP/FPP1/FPPI_Contribution_ecrites.pdf
« Pour l'accès de tous à la lecture, l'écriture et aux compétences de base », Forum permanent des pratiques, Lyon 5-6-7 avril 2005

http://www.anlci.gouv.fr/fileadmin/Medias/PDF/ENTREPRISE/grille_referentiel.pdf
Référentiel des Compétences Clés en Situation Professionnelle